



---

**Возобновленная основная сессия 2004 года**

Нью-Йорк, 5 ноября 2004 года

Пункт 13(а) повестки дня

**Экономические и экологические вопросы:  
устойчивое развитие**

**Проект резолюции, представленный Председателем Совета  
г-жой Марьяттой Раси (Финляндия) по итогам неофициальных  
консультаций**

**Стратегия плавного перехода для стран, исключаемых  
из перечня наименее развитых стран**

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь на резолюцию 46/206 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1991 года,*

*ссылаясь также на решение 2004/299 Экономического и Социального Совета от 23 июля 2004 года,*

*подтверждая резолюции Экономического и Социального Совета 2000/34 от 28 июля 2000 года, 2001/43 от 24 октября 2001 года, 2002/36 от 26 июля 2002 года и 2004/3 от 3 июня 2004 года,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря о выработке стратегии плавного перехода стран, утрачивающих статус наименее развитой страны<sup>1</sup>,*

- 1. вновь подчеркивает необходимость плавного перехода для стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран;*
- 2. вновь подтверждает, что исключение из перечня наименее развитых стран не должно приводить к срыву планов, программ и проектов в области развития;*
- 3. постановляет, что для обеспечения плавного перехода стран, исключаемых из перечня наименее развитых стран, должен использоваться следующий порядок:*

---

<sup>1</sup> E/2004/94.

а) когда Комитет по политике в области развития в ходе своего трехгодичного обзора перечня наименее развитых стран определяет, что та или иная страна впервые стала отвечать критериям для исключения, он представляет свои выводы Экономическому и Социальному Совету;

б) после того как та или иная страна впервые стала отвечать критериям для исключения, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить применительно к стране, определенной согласно пункту 3(а) выше, анализ уязвимости<sup>2</sup>, подлежащий учету Комитетом по политике в области развития в ходе его последующего трехгодичного обзора;

с) в ходе проведения Комитетом по политике в области развития последующего трехгодичного обзора, о котором говорится в пункте 3(б) выше, проверяются основания для исключения соответствующей страны из перечня, и, в случае их подтверждения, Комитет в соответствии с установленными процедурами представляет Экономическому и Социальному Совету свою рекомендацию;

д) Экономический и Социальный Совет, в свою очередь, принимает решение по рекомендации Комитета по политике в области развития на своей первой основной сессии после проведения Комитетом трехгодичного обзора и препровождает свое решение Генеральной Ассамблее;

е) по прошествии трех лет после принятия Генеральной Ассамблеей решения отметить рекомендацию Комитета по политике в области развития об исключении той или иной страны из перечня наименее развитых стран эта рекомендация об исключении вступает в силу; в течение этого трехлетнего периода страна остается в перечне наименее развитых стран и сохраняет льготы, связанные с включением в этот перечень;

4. *предлагает* исключаемым странам, действуя в сотрудничестве с их партнерами по двусторонним и многосторонним процессам торговли и развития и при поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций, подготавливать в течение упомянутого трехлетнего периода стратегию перехода для приспособления к поэтапной отмене на протяжении периода, зависящего от конкретного уровня развития этих стран, льгот, связанных с их включением в перечень наименее развитых стран, и определять меры, подлежащие принятию с этой целью исключаемыми странами и их партнерами по двусторонним и многосторонним процессам торговли и развития;

5. *рекомендует* исключаемым странам создавать в сотрудничестве с их партнерами по двусторонним и многосторонним процессам торговли и развития тот или иной консультативный механизм для содействия подготовке стратегии перехода и определению связанных с этим мер;

6. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций в его качестве председательствующего в Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития оказывать странам, исключаемым из перечня наименее развитых стран, содействие путем обеспечения, в случае

---

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 13 (E/1999/33), глава III, пункт 123.*

поступления соответствующих просьб, поддержки консультационному механизму по линии координатора-резидента Организации Объединенных Наций и соответствующей страновой группы Организации Объединенных Наций;

7. *настоятельно призывает* всех партнеров по процессу развития поддерживать осуществление стратегии перехода и не допускать никакого резкого сокращения объема ни официальной помощи в целях развития, ни технической помощи, оказываемой исключенным странам;

8. *предлагает* партнерам по процессу развития и торговым партнерам изучать возможность предоставления исключенным странам торговых преференций, ранее представившихся в силу их статуса наименее развитых стран, или сокращения их на поэтапной основе в целях недопущения резкого уменьшения их масштабов;

9. *предлагает* всем членам Всемирной торговой организации изучать возможность предоставления исключенным странам в надлежащем порядке особого и дифференцированного режима и изъятий, предоставляемых наименее развитым странам, на протяжении периода, зависящего от конкретного уровня развития исключенных стран;

10. *рекомендует* изучать возможность продолжения осуществления в интересах исключенных стран программ технической помощи в контексте Комплексной платформы для оказания технической помощи в вопросах торговли наименее развитым странам на протяжении периода, зависящего от конкретного уровня развития соответствующих стран;

11. *предлагает* правительствам исключенных стран осуществлять при поддержке со стороны консультативного механизма пристальный контроль за реализацией стратегии перехода и регулярно информировать об этом Генерального секретаря;

12. *просит* Комитет по политике в области развития продолжать наблюдать за прогрессом исключенных стран в области развития в дополнение к своему трехгодичному обзору перечня наименее развитых стран при содействии и поддержке со стороны других соответствующих структур и докладывать об этом Экономическому и Социальному Совету;

13. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять настоящую резолюцию.